

16 marca 2021 r.

## Bezpieczny powrót do szkół

List do rodzin, rodziców i opiekunów od dra Justina Varney, dyrektora Departamentu Zdrowia Publicznego

Z radością przyjęliśmy powrót dzieci i młodzieży do szkół, a ja chciałbym podziękować Państwu za wsparcie udzielone dzieciom i ich szkołom w ciągu całego ubiegłego roku.

Wiem, że ten okres nie był łatwy dla nikogo, gdyż niektóre rodziny bezpośrednio dotknęła utrata bliskich osób czy też pracy lub dochodów, a dla wielu rodzin szczególnie trudne było pogodzenie ze sobą pracy i nauki przy ograniczonej przepustowości łącz internetowych i ilości urzędzeń.

Czynniki te, obok konieczności pozostawania w domu i niechodzenia do szkoły przez tak długi okres czasu, niewątpliwie wpłynęły na zdrowie i samopoczucie dzieci i młodzieży. Dlatego chciałem napisać do rodzin, aby zachęcić do wspierania dzieci, aby powróciły do szkoły, gdzie mogą bezpiecznie uczyć się i rozwijać, odnowić kontakty z przyjaciółmi i kolegami z klasy oraz przy wsparciu otoczenia wraz z innymi dziećmi stopniowo uporać się z niektórymi ze swych przeżyć.

Mój zespół i ja ściśle współpracujemy ze szkołami, aby upewnić się, że kierują się dowodami naukowymi i zaleceniami dotyczącymi kontroli nad koronawirusem i zapewniania bezpieczeństwa. Od początku pandemii spotykamy się regularnie, gdy zalecenia i informacje naukowe zmieniają się. Pracujemy nad wsparciem dla nauczycieli i uczniów, aby zapewnić bezpieczeństwo w placówkach edukacyjnych oraz nad wsparciem dla rodzin i społeczności, aby zapewnić bezpieczeństwo w domach.

Główne środki bezpieczeństwa w placówkach edukacyjnych obejmują: dystans społeczny, regularne czyszczenie i mycie rąk, dobrą wentylację, okrycia twarzy oraz (gdy jest to konieczne z powodu bliskiego kontaktu podczas pracy z dzieckiem) środki ochrony osobistej, odpowiednie procedury kontroli zakażeń w celu zapewnienia bezpiecznego i szybkiego wsparcia dzieciom i/lub pracownikom z objawami, a obecnie także dodatkowy środek w postaci regularnego przeprowadzania szybkich testów antygenowych wśród pracowników, uczniów, rodzin i baniek opieki nad dziećmi.

Regularne szybkie testy to kluczowy środek bezpieczeństwa, który wspomaga powrót dzieci do szkoły, gdyż umożliwia identyfikację osób przechodzących zakażenie koronawirusem w sposób bezobjawowy. Dzięki regularnym testom możemy szybciej zidentyfikować przypadki zakażenia i zacząć działać, aby ograniczyć rozprzestrzenianie się wirusa w placówkach edukacyjnych. Wiemy już teraz, że mniej więcej 1 na 3 zakażone osoby nie ma żadnych objawów. Rok temu nie wiedzieliśmy o tym, mamy też teraz dostęp do większej ilości testów, dlatego regularne wykonywanie testów to najlepszy sposób na ograniczenie rozprzestrzeniania się infekcji w naszych szkołach i szerszej społeczności. Ułatwi to nam również ochronę najbardziej zagrożonych krewnych, uczniów i pracowników. Szybkie testy w kierunku koronawirusa, często nazywane testami antygenowymi, są obecnie dostępne bezpłatnie dla pracowników szkół podstawowych, przedszkoli i żłobków, uczniów i personelu szkół średnich oraz osób mieszkających z dziećmi chodzącymi do szkoły, włącznie z ich bańkami opieki.

Szkoła na pewno powiadomiła już Państwa, w jaki sposób testy będą wykonywane, gdyż istnieją pewne małe, ale ważne różnice między szkołami podstawowymi a szkołami średnimi i uczelniami wyższymi.

Osoby mające dzieci w szkole średniej prosimy o wyrażenie zgody na wykonywanie testów u dzieci oraz o robienie testów sobie i zachęcanie dzieci do dalszego regularnego robienia testów w domu, gdyż obok szczepień będzie to kluczowy element w planach rozluźniania zasad lockdownu w przyszłości.

Gospodarstwa domowe mogą otrzymać domowe testy antygenowe z dwóch źródeł:

1. Pudełka domowych testów antygenowych można dostać w kilku punktach na terenie miasta.
  - a. Punkty odbioru testów można znaleźć przy pomocy wyszukiwarki: <https://find-covid-19-rapidtest-sites.maps.test-and-trace.nhs.uk/>.
  - b. Informacje o godzinach odbioru zestawów testów antygenowych w każdym punkcie są dostępne w wyszukiwarce. Odbiór zestawów domowych testów antygenowych odbywa się w godzinach popołudniowych. Należy pamiętać, że w godzinach przedpołudniowych te punkty funkcjonują jako punkty testów metodą PCR dla osób mających objawy.
  - c. Rodzice i członkowie rodzin uczniów szkół w Birmingham, a także personel świadczący usługi wsparcia szkołom (gastronomia, transport szkolny itp.) mogą bez wcześniejszego umawiania się na wizytę pójść do dowolnego z tych punktów i dostać maksymalnie 4 pudełka zestawów testów dla członków swych gospodarstw domowych.
  - d. Każde pudełko zawiera 7 domowych testów antygenowych, co powinno wystarczyć jednej osobie na około miesiąca, przy założeniu, że będzie sobie robić testy dwa razy w tygodniu.
2. Zamówić zestawy testowe online: <https://www.gov.uk/order-coronavirus-rapid-lateral-flow-tests>

Dodatkowych testów nie muszą wykonywać rodzice, którzy regularnie dwa razy w tygodniu przechodzą testy w pracy. Oczekujemy, że w miarę otwierania miejsc pracy, firmy w ramach wprowadzania środków ochrony przed Covid-19 zadbają, aby pracownicy wracający do pracy regularnie przechodzili testy.

Wyniki testów należy rejestrować online: <https://www.gov.uk/report-covid19-result> lub telefonicznie pod numerem 119.

Jeśli u kogoś z domowników wynik testu będzie dodatni lub rozwiną się objawy koronawirusa, należy:

- Natychmiast poddać się samoizolacji.
- W celu potwierdzenia wyniku wykonać test metodą PCR, zamawiając go na stronie <https://www.gov.uk/get-coronavirus-test> lub pod numerem 119. Przestrzegać obowiązku pozostania w domu dotyczącego gospodarstw domowych z możliwym zakażeniem koronawirusem.
- Powiadomić szkołę lub uczelnię o dodatnim wyniku testu, aby umożliwić szkole uzyskanie odpowiednich porad i wsparcia z naszego lokalnego zespołu ds. zdrowia publicznego.
- W dniu testu zgłosić wynik w systemie śledzenia kontaktów (NHS Test and Trace).

Proszę pamiętać: ujemny wynik szybkiego testu oznacza, że w dniu badania nie znaleziono oznak koronawirusa, co nie gwarantuje, że nie ma zakażenia koronawirusem, gdyż szybkie testy są najbardziej skuteczne w wykrywaniu infekcji wtedy, gdy chory zaraża i ma dużo wirusa organizmie, więc mogą nie wykryć zakażenia na wczesnym etapie. Dlatego należy przestrzegać wszystkich zaleceń dotyczących koronawirusa, włącznie z regularnym myciem rąk, zachowaniem dystansu społecznego i noszeniem okrycia twarzy, gdy jest to zalecane.

Objawy koronawirusa to nowy, uporczywy kaszel lub wysoka temperatura, lub utrata czy zaburzenia smaku lub węchu (anosmia). Wiemy, że u niektórych osób objawy są inne, ale te objawy nadal występują najczęściej i ludzie zwykle mają co najmniej jeden z nich. Więcej informacji na temat objawów koronawirusa u dzieci można znaleźć na stronie: [www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/coronavirus-in-children/](http://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/symptoms/coronavirus-in-children/).

Nasze zespoły współpracują ze szkołami, aby pomóc im zrozumieć i wdrożyć najnowsze ogólnokrajowe zalecenia. Zalecenia mogą często się zmieniać, co może powodować dezorientację. Prosimy o ciągłą współpracę ze swoją szkołą i naszymi specjalnymi lokalnymi zespołami w razie wszelkich pytań i porad.

Stworzyliśmy sieć [przedstawicieli społeczności na czas pandemii Covid-19](#), aby więcej informacji trafiło bezpośrednio dla mieszkańców. Mamy obecnie niemal 800 przedstawicieli w całym mieście. Niedawno uruchomiliśmy również sieć przedstawicieli młodzieży. Osoby, które chcą na bieżąco otrzymywać więcej informacji o Covid-19, szczepieniach i zmianach zasad, zapraszamy do zapisania się i dołączenia do sieci.

Współpracujemy również ze szkołami nad dobrym samopoczuciem dzieci i młodzieży oraz personelu, gdyż wiemy, jak trudny był dla nich ubiegły rok. Kilka potencjalnie przydatnych źródeł pomocy pokazano w tym filmiku: [https://youtu.be/KI\\_xyNB598M](https://youtu.be/KI_xyNB598M). Dodatkowe linki są poniżej:

- Young Minds (“Młode Umysły”) - <https://youngminds.org.uk/find-help/for-parents/>
- MindEd - <https://mindedforfamilies.org.uk/young-people>
- Beat (organizacja charytatywna specjalizująca się w zaburzeniach jedzenia) - <https://www.beateatingdisorders.org.uk/>
- Birmingham Children’s Partnership (Partnerstwo na rzecz dzieci w Birmingham) - <https://www.birmingham.gov.uk/bcp>
- Pause Birmingham - <https://www.forwardthinkingbirmingham.org.uk/services/13-pause>
- Kooth - <https://www.kooth.com/>
- Birmingham Education Partnership (Partnerstwo na rzecz edukacji) - <https://bep.education/>
- FRIENDS for Life („Przyjaciele na całe życie”) - <https://friendsresilience.org/friendsforlife>
- Birmingham Education Support Services (służby pomocnicze ds. edukacji w Birmingham) - <https://birminghameducationsupportservices.co.uk/>
- Birmingham Women’s and Children’s NHS Trust (fundusz zdrowia kobiet i dzieci w Birmingham) - <https://bwc.nhs.uk/youve-been-missed/>

Jeszcze raz dziękuję Państwu i Państwa rodzinom za Państwa wkład w ochronę swoich dzieci i naszego miasta w czasie, gdy wszyscy wspólnie pracujemy nad powstrzymaniem pandemii i (miejmy nadzieję) budową lepszej przyszłości dla wszystkich naszych dzieci i młodzieży w Birmingham.

Z poważaniem,



dr Justin Varney  
Director of Public Health  
Birmingham City Council  
10 Woodcock Street  
Birmingham  
B7 4BL